

Übungssätze zu den Einleitungssätzen

9.7.2.1

Nr.	Übungssatz	Art	
9.7.2.1	La verdad es que nunca me había fijado en mi voz, no le daba importancia.	Einleitungssatz	
a)	Ich hatte wirklich nie auf meine Stimme geachtet, ich maß ihr keine Bedeutung bei.		
	Umsetzung Einleitungssatz		
	1		
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>
	1	1	1
b)	Ich <u>habe</u> mir über meine Stimme wirklich nie Gedanken gemacht, ich fand das nicht so wichtig.		
	Umsetzung Einleitungssatz		
	1		
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>
	1	3	1
		<i>Tempus</i>	
c)	Wenn ich ehrlich bin <u>habe</u> ich mich noch nie auf meine Stimme konzentriert. Ich <u>habe</u> ihr keine Bedeutung zugemessen.		
	Umsetzung Einleitungssatz		
	1		
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>
	1	5	1
		<i>ZS; Tempus</i>	
d)	Ich <u>habe</u> wirklich nie auf meine Stimme geachtet, <u>es war mir nicht wichtig</u> .		
	Umsetzung Einleitungssatz		
	1		
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>
	3	3	1
		<i>Tempus</i>	
e)	Um ehrlich zu sein <u>habe</u> ich mich nie auf meine Stimme konzentriert, ich <u>hab mich nie um sie gekümmert</u> .		
	Umsetzung Einleitungssatz		
	1		
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>
	3	3	1
		<i>Tempus</i>	

f)	Eigentlich <u>habe</u> ich nie auf meine Stimme <u>Acht gegeben</u> , ich habe <u>keinen Wert auf sie gelegt</u> .			
	Umsetzung Einleitungs- satz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	3	1	
		<i>Tempus</i>		
g)	Ich <u>habe</u> meine Stimme wirklich nie <u>bemerkt</u> , ich <u>schenkte ihr einfach keine Beachtung</u> .			
	Umsetzung Einleitungs- satz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	3	1	
		<i>Tempus</i>		
h)	Ich <u>habe</u> wirklich nie <u>von meiner Stimme Gebrauch gemacht</u> , sie war für mich nicht von großer Wichtigkeit.			
	Umsetzung Einleitungs- satz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	3	3	1	
		<i>Tempus</i>		
i)	Die Wahrheit ist, dass ich nie <u>in</u> meine Stimme <u>aufgepasst</u> hatte, <u>gab</u> ich <u>ihn</u> doch keine Bedeutung.			
	Umsetzung Einleitungs- satz			
	1	diese Konstruktion wird im Deutschen selten verwendet		
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	5	1	
		<i>Präp.; Kasus und Genus</i>		
j)	In Wahrheit habe ich mich nie auf meine Stimme fixiert, habe ihr keine Wichtigkeit beigemessen.			
	Umsetzung Einleitungs- satz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	1	1	

9.7.2.2

Nr.	Übungssatz	Art			
9.7.2.2	Lo que les pasa a los chavales de ahora es que como tienen tanta opción de rap español no se preocupan por los grandes clásicos y de dónde viene todo.	Einleitungssatz			
a)	Die Jugend von heute hat nämlich so viel Auswahl an spanischem Rap, dass sie sich nicht mehr für die großen Klassiker interessiert und <u>wo</u> alles seinen Ursprung hat.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	3	1		
		<i>Anschluss</i>			
b)	Weil die Jugendlichen von heute nämlich so eine große Auswahl an spanischem Rap haben, interessieren sie sich nicht für die großen Klassiker und <u>woher</u> alles kommt.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	3	1		
		<i>siehe a)</i>			
c)	Weil die jungen Leute von heute so viel Auswahl an spanischem Rap haben, interessieren sie sich nicht für die großen Klassiker und dafür, wie alles begann.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
d)	Es ist nämlich so, dass die Jungs so viele <u>Möglichkeiten des</u> spanischen Raps haben, dass sie sich nicht <u>um</u> die großen Klassiker <u>kümmern</u> geschweige denn, <u>woher</u> alles kommt.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1	diese Konstruktion wird im Deutschen selten verwendet			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		
e)	Die Sache ist die, dass die Jungen von heute sich gar nicht mehr mit den großen Klassikern beschäftigen und damit <u>woher</u> alles kommt, da sie <u>zu sehr vom</u> spanischen Rap <u>beeinflusst sind</u> .				
	Umsetzung				

	Einleitungs- satz				
	1	diese Konstruk- tion wird im Deutschen selten verwendet			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	5	1		
		ZS			
f)	Die Jungen heutzutage haben nämlich so eine große Auswahl an spanischsprachigem Rap, dass sie sich nicht mehr mit den großen Klassikern und ihrer Herkunft beschäftigen.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
g)	Das, was mit den Jungen von heute passiert, ist, dass sie so eine große Auswahl an spanischem Rap haben, dass sie sich nicht für die großen Klassiker interessieren und <u>w</u> o das alles herkommt.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	3	1		
		<i>Anschluss</i>			

9.7.2.3

Nr.	Übungssatz				Art
9.7.2.3	Lo que pasa es que los de la SGAE ¹ están rebufados por una ley que ellos mismos dictaron por la que existe el derecho a hacer una copia para compartir.				Einleitungssatz
a)	Es sieht so aus, dass sich die Mitglieder der SGAE über ein Gesetz beschwerten, dass sie selbst verfasst haben und was einen dazu befugt, eine Kopie zum weitergeben anzufertigen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	5	1		
		RS			
b)	Die Mitglieder der SGAE werden nämlich durch ein Gesetz heftig ins Schnaufen gebracht, das sie selbst erlassen haben und das besagt, dass es rechtmäßig ist, eine Kopie zur Weitergabe anzufertigen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		
c)	Die Mitglieder der SGAE beschwerten sich über ein Gesetz, das sie selbst verfasst haben und das einen dazu befugt, eine Kopie zum Verteilen anzufertigen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1	bei entsprechendem Kontext Wegübersetzen sinnvoll			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	3		
			eine einzelne Kopie kann man nur weitergeben		
d)	Es ist nämlich so, dass die Mitglieder der SGAE jetzt über ein Gesetz stöhnen, dass sie selber ins Leben gerufen haben, nämlich, dass man Kopien machen darf, um zu teilen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1	diese Konstruktion wird im			

¹ = Sociedad General de Autores y Editores, die spanische Verwertungsgesellschaft für Urheberrechte, vergleichbar mit der VG Wort (Schriftsteller) oder der GEMA (Komponisten) in Deutschland.

	Deutschen selten verwendet			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	5	1	
		<i>RS; Anschluss; Sg. gefordert</i>		
e)	Diejenigen von der SGAE sind nämlich wegen eines Gesetzes wütend, dass sie selbst erlassen haben, <u>dass</u> erlaubt eine Kopie zu machen und sie zu <u>verteilen</u> .			
	Umsetzung Einleitungs- satz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	5	3	
		<i>RS; Anschluss</i>	<i>siehe c)</i>	
f)	Es ist nämlich so, dass die SGAE <u>aufgrund eines Gesetzes verurteilt wurde</u> , dass sie selbst ins Leben gerufen <u>haben</u> . Dieses besagt, dass man das Recht hat, <u>Kopien</u> für die <u>Öffentlichkeit</u> zu machen.			
	Umsetzung Einleitungs- satz			
	1	siehe d)		
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	5	1	
		<i>RS; Sg. gefordert</i>		
g)	<u>Das, was passiert ist</u> , ist, dass die <u>Autoren</u> der spanischen Verwertungsgesellschaft für Urheberrechte (SGAE) <u>von</u> einem Gesetz heftig geschnaubt haben, das sie selbst diktiert haben, <u>damit</u> es ein Recht zu Kopieren gibt.			
	Umsetzung Einleitungs- satz			
	5			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	3	5	1	
		<i>Präp.; Anschluss</i>	<i>ugs.</i>	
h)	<u>Was passiert ist</u> , dass die <u>Autoren</u> der SGAE heftig schnauben aufgrund eines Gesetzes, dass <u>ihnen vorschreibt</u> , dass das Recht besteht, eine Kopie zum <u>Vergleich</u> anzufertigen.			
	Umsetzung Einleitungs- satz			
	5			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	5	1	
		<i>RS</i>	<i>ugs.</i>	

9.7.2.4

Nr.	Übungssatz				Art
9.7.2.4	Es la primera vez que lo veo.				Einleitungs- satz
a)	Das sehe ich <i>zum ersten Mal</i> .				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
b)	Ich sehe ihn zum ersten Mal.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1	Fokus ohne Kontext nicht ersichtlich			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
c)	Ich sehe das zum ersten Mal.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1	siehe b)			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
d)	Es ist das erste Mal, dass ich es sehe.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
e)	Es ist das erste Mal, <u>da</u> s ich es sehe.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	5	1		
		RS			
f)	Ich sehe ihn <u>nämlich</u> zum ersten Mal.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
g)	Es ist, <u>weil</u> ich ihn das <u>este</u> Mal sehe.				
	Umsetzung				

Einleitungs- satz				
5				
<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
3	3	3		
	<i>RS</i>			

9.7.2.5

Nr.	Übungssatz				Art
9.7.2.5	Es lo único que me calma los nervios.				Einleitungs- satz
a)	Nur das beruhigt meine Nerven.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
b)	Das ist das Einzige, was meine Nerven beruhigt.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
c)	Es ist das einzige Mittel, was mich beruhigt.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
d)	Es ist das <u>ein</u> zige, was meine Nerven beruhigt.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	3	1		
		RS			
e)	Es ist das <u>ein</u> zige, was mich beruhigt.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	3	1		
		RS			
f)	Es ist <u>tatsächlich</u> das einzige Mittel, was meine Nerven beruhigt.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
g)	Es ist das Einzige, dass mich beruhigt.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				

satz				
3				
<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
1	5	1		
	<i>RS</i>			

9.7.2.6

Nr.	Übungssatz	Art			
9.7.2.6	Perdona que te moleste, pero es que tengo que hacerte una pregunta bastante importante y delicada.	Einleitungssatz			
a)	Entschuldige die Störung, aber ich muss dir eine ziemlich wichtige und heikle Fragen stellen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	3	1		
		<i>Sg. gefordert</i>			
b)	Entschuldige, dass ich dich störe, aber ich muss dir eine ziemlich wichtige und delikate Frage stellen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
c)	Tut mir leid, dass ich dich störe, aber ich muss dir eine ziemlich wichtige und heikle Frage stellen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
d)	Entschuldige bitte die Störung, aber ich muss dich etwas sehr wichtiges und schwieriges fragen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
e)	Entschuldige, dass ich dich störe, aber es ist so, dass ich dir eine ziemlich wichtige und heikle Frage stellen muss.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	3		
f)	Entschuldige bitte die Störung, aber es ist nämlich so, dass ich dir eine sehr wichtige und heikle Frage stellen muss.				
	Umsetzung Einleitungssatz				

	3			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	1	3	
g)	Tut mir leid zu stören. Ich muss dir <u>nämlich</u> eine ziemlich wichtige und heikle Frage stellen.			
	Umsetzung Einleitungs- satz			
	3			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	3	1	3	

9.7.2.7

Nr.	Übungssatz				Art
9.7.2.7	Y de nuevo te pido disculpas, pero es que he descubierto que aquí existe un tipo que parece mi hermano mayor.				Einleitungssatz
a)	Entschuldige, dass ich dich noch einmal störe, aber ich habe entdeckt, dass es hier einen Typen gibt, <u>von dem ich denke</u> , dass er mein älterer Bruder ist.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	3		
b)	Ich muss dich noch einmal stören, aber ich habe einen Typ entdeckt, der meinem älteren Bruder sein könnte.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
c)	Entschuldige bitte nochmal, ich habe herausgefunden, dass es hier jemanden gibt, der meinem großen Bruder ähnlich sieht.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
			<i>ugs.</i>		
d)	Ich muss dich schon wieder stören, aber <u>ich muss dir unbedingt erzählen</u> , dass es hier jemanden gibt, der wie mein großer Bruder aussieht.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
	<i>Abweichung vom AT nur bei entsprechendem Kontext akzeptabel</i>				
e)	<u>Ich muss dich nochmals um Entschuldigung bitten</u> , aber ich habe herausgefunden, dass es hier einen Mann gibt, der meinem großen Bruder ähnlich sieht.				
	Umsetzung Einleitungssatz				

	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	3		
f)	<u>Ich muss mich schon wieder bei dir entschuldigen</u> , aber ich habe gerade herausgefunden, dass es hier einen Typen gibt, der aussieht wie mein großer Bruder.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	3		
g)	<u>Und ich bitte dich erneut um Verzeihung</u> , aber ich habe nämlich entdeckt, dass es hier einen Typ gibt, der meinem großen Bruder ähnelt.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	3		
			„aber ... nämlich“ ugs.		
h)	<u>Und ich bitte dich erneut um Verzeihung</u> , aber es ist so, dass ich hier einen Kerl entdeckt habe, der wie mein älterer Bruder aussieht.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1	diese Konstruktion wird im Deutschen selten verwendet			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	3		

9.7.2.8

Nr.	Übungssatz				Art
9.7.2.8	¿O sea que puede que este tipo sea mi tío?				Einleitungs- satz
a)	Kann es sein, dass dieser Mann mein Onkel ist?				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
b)	Oder vielleicht ist dieser Typ mein Onkel?				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
c)	Vielleicht ist dieser Typ ja mein Onkel?				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
d)	Oder ist er vielleicht mein Onkel?				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
e)	Oder könnte es sein, dass dieser Kerl mein Onkel ist?				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
f)	Oder kann es vielleicht sein, dass dieser Typ mein Onkel ist?				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
g)	Oder ist das etwa mein Onkel?				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				

	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
<i>h)</i>	Oder kann es sein, dass dieser Typ etwa mein Onkel ist?				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	3	für eine Umsetzung entscheiden			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		

9.7.2.9

Nr.	Übungssatz				Art
9.7.2.9	Hay quien opina que las obras de arte no son ellas mismas sino lo que de ellas se dice.				Einleitungssatz
a)	Manche meinen, dass nicht die Kunstwerke selbst, sondern das, was man über sie sagt, das eigentliche Kunstwerk sind.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
b)	Manche sind der Meinung, dass die Kunstwerke nicht die Werke selbst sind, sondern das, was <u>sich dahinter verbirgt</u> .				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
c)	<u>Man sagt</u> , dass Kunstwerke <u>nicht das sind, was sie sind</u> , sondern das, was über sie gesagt wird.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	3		
	<i>Satzlogik</i>				
d)	Manche Leute sind der Ansicht, dass <u>Kunstwerke nicht sie selbst sind</u> , sondern das, was man über sie sagt.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		
	<i>Satzlogik</i>				
e)	Es gibt Leute, die der Meinung sind, dass <u>die Kunstwerke nicht sie selbst sind</u> sondern das, was man über sie sagt.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1	diese Konstruktion wird im Deutschen selten verwendet			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	3	1		

	<i>Satzlogik</i>	<i>ZS</i>			
f)	Einige denken, dass Kunstwerke nicht das sind, <u>was von ihnen behauptet wird.</u>				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
g)	Einige denken, dass die Kunstwerke <u>nicht von ihr selbst sind,</u> obwohl sie es behauptet.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		
h)	Es gibt einige, die meinen, dass die Werke der Kunst <u>nicht solche sind,</u> sondern das, was sie sich sagen.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	3		
	<i>Satzlogik</i>				

9.7.2.10

Nr.	Übungssatz	Art		
9.7.2.10	–A mí el acento inglés de este tipo cada vez me suena más raro. –Es que debe ser de Londres.	Einleitungssatz		
a)	„Für mich klingt dieser englische Akzent <u>jedesmal</u> merkwürdiger.“ „Er kommt wahrscheinlich aus London.“			
	Umsetzung Einleitungssatz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	3	1	
		RS		
b)	„Für mich hört sich das Englisch von diesem Kerl jedes Mal seltsamer an.“ „Das ist so, weil er wohl aus London kommt.“			
	Umsetzung Einleitungssatz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	1	1	
c)	„Mir kommt dieser englische Akzent jedes Mal, wenn ich ihn höre, merkwürdiger vor.“ „Es <u>könnte</u> daran liegen, dass er aus London stammt.“			
	Umsetzung Einleitungssatz			
	3			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	3	1	1	
d)	„Für mich hört sich dieser englische Akzent <u>jedesmal</u> eigenartiger an.“ „Weil er wohl aus London stammt.“			
	Umsetzung Einleitungssatz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	1	1	
			ugs.	
e)	–Ich finde, dass dieser englische Akzent immer merkwürdiger klingt. – <u>Bestimmt</u> weil er aus London <u>kommt</u> .			
	Umsetzung Einleitungssatz			
	3			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	3	5	1	
		ZS		
f)	„Dieser englische Akzent kommt mir immer seltsamer vor.“ „Das kommt daher, dass der Akzent aus London <u>ist</u> .“			

	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
g)	„Der englische Akzent von diesem Typ hört sich von <u>mal</u> zu <u>mal</u> komischer an.“ „Es ist, weil er wahrscheinlich aus London kommt.“				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	3	1		
		<i>RS</i>	<i>ugs.</i>		
h)	Dieser englische Akzent hört sich jedes <u>mal</u> merkwürdiger an. Es ist <u>nämlich</u> der londoner Akzent.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	5	3		
		<i>Rednerwechsel nicht markiert; RS</i>			

9.7.2.11

Nr.	Übungssatz				Art
9.7.2.11	Sospecho que lo que ocurre es que aún no ha aprendido a hablar español.				Einleitungssatz
a)	Ich vermute, dass er einfach immer noch nicht <u>Spanisch</u> gelernt hat.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
b)	Ich vermute, dass er noch nicht gelernt hat <u>spanisch</u> zu sprechen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	3	1		
		RS			
c)	Ich hab das Gefühl, dass er noch immer nicht gelernt hat, <u>Spanisch</u> zu sprechen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
d)	Ich vermute, dass er noch nicht <u>Spanisch</u> gelernt hat.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	5	1		
		RS			
e)	Ich vermute, dass es sich so verhält, dass er immer noch nicht gelernt hat, <u>Spanisch</u> zu sprechen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	3		
f)	Ich vermute, das, was <u>passiert ist</u> , ist, dass <u>ich</u> noch nicht <u>spanisch</u> gelernt habe zu sprechen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		

	3	5	5		
		<i>Satzstellung; RS</i>			
g)	Ich vermute, <u>dass der Fall so liegt</u> , dass er noch nicht gelernt hat, Spanisch zu sprechen.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	5		
h)	Ich vermute, <u>dass passiert, weil</u> er noch nicht gelernt hat, Spanisch zu sprechen.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	5	3		
		<i>RS</i>			

9.7.2.12

Nr.	Übungssatz	Art			
9.7.2.12	Hay quien deplora las interpretaciones multiplicándose incesantemente.	Einleitungssatz			
a)	Manche Leute bedauern es, dass die Zahl der Interpretationen unaufhörlich zunimmt.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
b)	Manche bedauern, dass sich die Interpretationen unaufhörlich vervielfachen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	3	1		
		<i>RS</i>			
c)	Einige bedauern, dass die Interpretationen unaufhörlich mehr werden.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
			<i>ugs.</i>		
d)	Es gibt welche, die bedauern, dass <u>sich</u> sie Interpretationen unaufhörlich <u>vervielfältigen</u> .				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1	<i>ugs;</i> diese Konstruktion wird im Deutschen selten verwendet			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
			<i>ugs.</i>		
e)	<u>Es gibt jemanden</u> , der die <u>sich</u> rasant <u>vermehrenden</u> Interpretationen bedauert.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	3				

	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	3		
f)	Von manchen <u>sind</u> die Interpretationen beklagenswert, <u>weil</u> sie <u>sie</u> unaufhörlich vervielfachen.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	5	3		
		<i>Anschlüsse; Subjekt</i>			
g)	Einige bedauern die <u>sich</u> unaufhörlich <u>vermehrden</u> Interpretationen.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	3	1		
		<i>Umsetzung Gerundialkon- struktion</i>			
h)	Es gibt welche, die <u>die</u> Interpretationen, die <u>sich</u> ununterbrochen <u>vermehrachen</u> , bedauerlich finden.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1	ugs.; siehe d)			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	5	1		
		<i>Satzstruktur</i>	<i>ugs.</i>		

9.7.2.13

Nr.	Übungssatz	Art		
9.7.2.13	¿O sea que por nuestra parte lo más inteligente que podemos hacer es proteger la vida de ese tipo?	Einleitungssatz		
a)	Ist das Intelligenteste, das wir tun können, etwa das Leben <u>auf diese Art und Weise</u> zu schützen?			
	Umsetzung Einleitungssatz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	3	1	1	
b)	Das Schlaueste, was wir von uns aus machen können, ist also, das Leben dieses Typen zu schützen?			
	Umsetzung Einleitungssatz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	1	1	
c)	Oder ist das <u>klügste</u> , was wir unsererseits tun können <u>etwa</u> , <u>dass</u> wir das Leben dieses Kerls beschützen?			
	Umsetzung Einleitungssatz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	5	1	
		ZS; RS; Anschluss		
d)	Das heißt, dass das Beste, was wir von unserer Seite aus machen können, ist, das Leben dieses Mannes zu beschützen?			
	Umsetzung Einleitungssatz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	1	3	
e)	Vielleicht ist es das Intelligenteste, was wir unsererseits tun können, das Leben dieses Typs zu beschützen?			
	Umsetzung Einleitungssatz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	1	1	1	
f)	Wäre es für uns <u>vielleicht</u> das Beste, das Leben dieses Mannes zu beschützen?			
	Umsetzung Einleitungssatz			

	satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	3	1		
		<i>RS</i>			
g)	Also ist das <u>intelligenteste</u> was wir machen können <u>das Leben dieser Arten</u> zu beschützen?				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	5	1		
		<i>ZS; RS</i>			
h)	Ist es <u>schlau</u> von <u>uns</u> , das Leben dieses Mannes zu schützen?				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		

9.7.2.14

Nr.	Übungssatz	Art			
9.7.2.14	Hay quien considera que la acumulación de interpretaciones puede levar al sinsentido y a la banalización de la experiencia artística.	Einleitungssatz			
a)	Manche sind der Ansicht, dass die Häufung von Interpretationen zur Sinnlosigkeit und zur Banalisierung der künstlerischen Erfahrung führen kann.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
b)	Manche glauben, dass die Anhäufung von Interpretationen <u>zu Unsinn</u> und Banalisierung der Kunsterfahrung führen <u>könnte</u> .				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	3	1		
		<i>Modus</i>			
c)	Manche sind der Ansicht, dass die Anhäufung von Interpretationen das Kunsterlebnis banalisieren und <u>ad absurdum</u> führen <u>könnte</u> .				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	3	1		
		<i>Modus</i>			
d)	Manche meinen, dass die Ansammlung von Interpretationen <u>zu Unsinn</u> und Banalisierung der künstlerischen Erfahrung führen kann.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	5	1		
		<i>RS</i>			
e)	Manche Leute sind der Ansicht, dass die Anhäufung von Interpretationen <u>unsinnig ist und</u> zur Banalisierung der künstlerischen Erfahrung <u>führt</u> .				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	3	1		

		<i>Verknüpfung</i>			
f)	Es gibt welche, die <u>die</u> ständig steigende Menge an <u>Übersetzungen</u> als <u>sinnlose</u> Banalisierung des künstlerischen Erlebnisses empfinden.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1	ugs.			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	3	1		
		<i>Verknüpfung</i>	<i>ugs.</i>		
g)	Manche sehen die Anhäufung von Interpretationen als <u>Antrieb</u> für <u>Unsinn</u> und Banalisierung der künstlerischen Erfahrung.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		
h)	Einige <u>ziehen in Betracht</u> , dass die Anhäufung von Deutungen die Sinnlosigkeit und die Banalisierung der künstlerischen Erfahrung <u>aufheben</u> kann.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		

9.7.2.15

Nr.	Übungssatz				Art
9.7.2.15	¿Acaso es que ese tipo está pretendiendo desprestigiarme?				Einleitungssatz
a)	Hat dieser Typ vielleicht vor, mich zu erniedrigen?				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
b)	Kann es sein, dass dieser Mann versucht mich herabzuwürdigen?				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
c)	Vielleicht versucht dieser Typ mich zu entwürdigen?				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
d)	Vielleicht will der Kerl versuchen, meinen Ruf zu schädigen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	3	1		
		ZS			
e)	Vielleicht hat dieser Typ <u>ja wirklich</u> vor, mich <u>herabzusetzen</u> ?				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		
f)	<u>Gibt dieser Typ vielleicht vor</u> , mich herabzuwürdigen?				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
g)	<u>Soll es etwa Zufall sein</u> , dass dieser Typ gerade versucht mich zu entehren?				
	Umsetzung Einleitungssatz				

	satz				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		
<i>h)</i>	Vielleicht ist es, dass dieser Typ versuchen will, mich zu diskreditieren?				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	3		

9.7.2.16

Nr.	Übungssatz				Art
9.7.2.16	Lo que tienes que hacer es capturarlo y traérmelo aquí.				Einleitungssatz
a)	Was du machen sollst, ist, ihn einzufangen und mir hierher zu bringen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
b)	Du musst ihn festnehmen und ihn mir hierher bringen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
c)	Du musst ihn fangen und ihn hierher bringen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
d)	Du musst ihn <u>nur</u> einfangen und anschließend hierher zu mir bringen.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
e)	Was du tun musst, ist, es zu <u>speichern</u> und mir <u>mitzubringen</u> .				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		
f)	Das, was du tun musst, ist, dass du ihn festnimmst und ihm zu mir bringst.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	3		
g)	Du musst ihn <u>nämlich</u> fangen und zu mir bringen.				
	Umsetzung				

Einleitungs- satz				
3				
<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
1	1	1		

9.7.2.17

Nr.	Übungssatz	Art			
9.7.2.17	Hay quien se molesta porque ruedo mi película en Euskadi en inglés y no en castellano. Les digo, „mosquéate porque no la ruede en euskera ...“	Einleitungssatz			
a)	Einige stören sich daran, dass ich meinen Film im Baskenland auf Englisch und nicht auf Spanisch drehe. Dann sage ich ihnen: „Ärgert euch lieber darüber, dass ich ihn nicht auf <u>baskisch</u> drehe.“				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	3	1		
		RS			
b)	Manch einer stört sich daran, dass ich meinen Film im Baskenland in englischer Sprache <u>gedreht habe</u> und nicht auf Spanisch. Denen sage ich: „Ärgere dich, dass ich ihn nicht auf <u>baskisch</u> gedreht habe...“				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	5	1		
		RS; Tempus			
c)	Es gibt welche, die es stört, dass ich meinen Film im Baskenland auf Englisch und nicht auf <u>Kastellanisch</u> drehe. Denen sage ich: „Reg dich lieber darüber auf, dass ich ihn nicht auf <u>baskisch</u> drehe...“				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1	ugs.			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	3	1		
		RS	ugs.		
d)	Es gibt ein paar Menschen, die sich daran stören, dass ich meinen Film im Baskenland auf Englisch <u>gedreht habe</u> und nicht auf Spanisch. Ich sage denen: „ <u>Verzieht euch, weil</u> ich ihn nicht auf Baskisch drehe!“				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	5	1		
	„ein paar“ klingt fast zu quantifizierend	Tempus; Anschluss			
e)	Es stört einige, dass meinen Film im Baskenland auf Englisch und				

	nicht auf Spanisch drehe. Ich sage ihnen, „regt euch <u>nicht</u> auf, <u>weil</u> ich den Film <u>nicht im Baskenland drehen werde...</u> “			
	Umsetzung Einleitungs- satz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	5	1	
		<i>RS; Anschluss</i>		
f)	Manche Leute beschwerten sich darüber, dass ich meinen Film im Baskenland <u>und</u> auf <u>englisch</u> und nicht auf <u>spanisch gedreht habe</u> . Solchen Leuten entgegne ich: „ <u>Werde lieber mal misstrauisch, weil</u> ich ihn nicht auf <u>baskisch gedreht hab...</u> “			
	Umsetzung Einleitungs- satz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	5	1	
		<i>RS; Anschlüsse</i>		
g)	Manche beschwerten sich darüber, dass ich meinen Film auf <u>Emnglisch</u> <u>und auf Baskisch</u> drehe und nicht auf Spanisch. Denen sag ich. „ <u>Verzieh dich, wenn</u> ich meinen Film auf Baskisch drehe...“			
	Umsetzung Einleitungs- satz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	5	1	
h)	Manche stören sich daran, dass ich meiner Film <u>auf Eskadi</u> <u>und auf</u> Englisch <u>austrahle</u> und nicht auf <u>Castellano</u> . Ich sage ihnen, „ <u>Ihr</u> traut dem <u>ganzen</u> nicht über den Weg, <u>weil</u> ich ihn nicht auf euskera <u>austrahle...</u> “			
	Umsetzung Einleitungs- satz			
	1			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>	
	5	5	3	

9.7.2.18

Nr.	Übungssatz				Art
9.7.2.18	¡Buenos días, padre, si es que ahí es de día!				Einleitungs- satz
a)	Guten Tag, Vater! Hier ist es nämlich gerade Tag.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
b)	Guten Morgen Papa, hier ist es nämlich schon Tag!				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
c)	Guten Tag Vater, <u>ja</u> , hier ist es Tag.				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
d)	Guten Morgen, Vater, <u>dort wo du bist</u> , ist es <u>tatsächlich</u> Tag!				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		
e)	Guten Tag, Vater, <u>falls</u> es schon Tag <u>sein sollte</u> .				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
f)	Guten Tag, Vater, <u>wenn das nicht ein toller Tag ist!</u>				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		
g)	Guten Tag Vater! Ja es ist so, dass es dort Tag ist!				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	5				

	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	3	3		
		RS			
<i>h)</i>	Guten Morgen, Vater, <u>wenn es da denn schon Tag ist!</u>				
	Umsetzung Einleitungs- satz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		

9.7.2.19

Nr.	Übungssatz	Art			
9.7.2.19	Pero lo que importa es que vamos a venderle una cabra esquelética y unos viejos pendientes por trescientos tres dólares, y eso, a mi modo de ver, es un negocio de putísima madre.	Einleitungssatz			
a)	Aber was wirklich wichtig ist, ist, dass wir ihm eine knochige Ziege und ein paar alte Ohrringe für dreihundertdrei Dollar verkaufen, und das ist meiner Meinung nach ein saugutes Geschäft.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
b)	Aber das Wichtige ist, dass wir ihm eine bis auf die Knochen abgemagerte Ziege und ein paar alte Ohrringe für 303 Dollar verkaufen werden und das ist, meiner Meinung nach, ein geiles Geschäft.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
		<i>besser ohne Kommata</i>			
c)	<u>Hauptsache wir verkaufen ihm</u> eine klapprige Ziege und ein paar alte Ohrringe für 303 Dollar. Das ist meiner Meinung nach ein saugutes Geschäft.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
		<i>kann ohne geeigneten Kontext auch verstanden werden als: der Verkaufsabschluss ist erwünscht aber noch fraglich</i>			
d)	Wichtig ist, dass wir ihm eine dürre Ziege und einige alte Ohrringe für 303 Dollar verkaufen und das ist aus meiner Sicht ein verdammt gutes Geschäft.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				

	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
e)	Doch was zählt ist, dass wir ihm eine klapprige Ziege und einige alte Ohringe für <u>dreihundert und drei</u> Dollar verkaufen werden und das ist meiner Ansicht nach ein Bombengeschäft.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	5	1		
		ZS; RS			
f)	Worauf ich jedoch hinaus will ist die Tatsache, dass wir ihm eine magere <u>und ein paar alte Ziegen</u> für dreihundertdrei Dollar verkaufen, was in meinen Augen eine <u>Abzocke</u> ist.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	3	1		
		ZS			
g)	Trotzdem werden wir ihm eine magere Ziege und ein paar alte <u>Rinder</u> für <u>dreihundert</u> Dollar verkaufen und meiner Meinung nach ist das ein saugutes Geschäft.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	5				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		
h)	Das, was wichtig ist, ist, dass wir <u>ihnen</u> eine abgemagerte Ziege und ein paar alte Ohringe für <u>dreihundert</u> Dollar verkaufen werden und das ist, meiner Meinung nach, ein <u>schlechtes</u> Geschäft.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	3				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	3	3		
		besser ohne Kommata; Sg. gefordert	Satzanfang		

9.7.2.20

Nr.	Übungssatz				Art
9.7.2.20	La verdad es que estamos llegando a un punto en que tendremos que empezar a escuchar más a nuestras conciencias y menos a los políticos.				Einleitungssatz
a)	Wir kommen wirklich langsam an einen Punkt, an dem wir anfangen müssen, mehr auf unser Gewissen und weniger auf die Politiker zu hören.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
b)	Wir erreichen langsam wirklich einen Punkt, an dem wir anfangen <u>werden</u> müssen, <u>auf</u> unser Gewissen zu hören und weniger auf die Politiker.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
	<i>Auslassung</i>		<i>besser: Präsens</i>		
c)	Wir müssen langsam wirklich anfangen <u>auf</u> unsere eigenes Gewissen zu hören und weniger auf <u>das, der</u> Politiker.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	3	1		
	<i>Auslassung</i>				
d)	Ehrlich gesagt <u>sind</u> wir an einem Punkt <u>angekommen</u> an dem wir anfangen müssen mehr auf unsere <u>Gefühle</u> zu hören und weniger auf die Politiker.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	3	1		
	<i>leichte Bedeutungsverschiebung; Gewissen</i>	ZS			
e)	Wir <u>sind nun</u> wirklich an einem Punkt <u>angekommen</u> , an dem wir beginnen müssen, mehr auf unser Gewissen und weniger auf die Politiker zu hören.				
	Umsetzung				

	Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	1		
f)	Die Wahrheit ist, dass wir <u>jetzt</u> an einem Punkt <u>angekommen sind</u> , an dem wir anfangen müssen, mehr auf unseren eigenen <u>Verstand</u> zu hören und weniger auf die Politiker.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1	diese Konstruktion wird im Deutschen selten verwendet			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	5	1	1		
g)	Wir erreichen nämlich einen Punkt, an dem wir beginnen müssen mehr auf unser Gewissen und weniger auf die Politiker zu hören.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1				
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	1	1	1		
h)	Es ist so, dass wir an einem Punkt <u>angekommen sind</u> , an dem wir anfangen sollten, mehr auf unser Gewissen als auf die Politiker zu hören.				
	Umsetzung Einleitungssatz				
	1	diese Konstruktion wird im Deutschen selten verwendet			
	<i>Semantik (S)</i>	<i>Grammatik (G)</i>	<i>Stilistik (St)</i>		
	3	1	3		